

РАМКОВО СПОРАЗУМЕНИЕ

№ 16-143 / 15.02.2016 година

Днес, 15.02.2016 година, в град София, България, между страните:

(1) „ЧЕЗ РАЗПРЕДЕЛЕНИЕ БЪЛГАРИЯ” АД,

седалище и адрес на управление: Република България, гр. София, район „Младост”, бул. „Цариградско шосе” № 159, БенчМарк Бизнес Център; вписано в Търговски регистър при Агенцията по вписванията с ЕИК 130 277 958, ИН по ДДС: BG 130277958, представлявано от Петър Холаковски – Главен Директор „Политики и Стратегически планове” в „ЧЕЗ Разпределение България” АД, наричано за краткост **„ВЪЗЛОЖИТЕЛ”**, от една страна

и

(2) „СВЕКО ЕНЕРГОПРОЕКТ” АД,

седалище и адрес на управление: гр. София 1574, бул. „Шипченски проход” № 65, ет. 4 и адрес за кореспонденция: гр. София 1574, бул. „Шипченски проход” № 65, ет. 4, тел.: 02/807 26 00; факс: 02/ 971 95 96, office@sweco.bg, вписано в Търговски регистър при Агенцията по вписванията с ЕИК: 200 701 882, представлявано от Димитър Христов Попов – Изпълнителен Директор, наричано за краткост: **„ИЗПЪЛНИТЕЛ”**, от друга страна,

на основание чл. 93а от Закона за обществените поръчки (ЗОП), след проведена процедура на договаряне с обявление с предмет: „Упражняване на строителен надзор, оценяване на съответствието на инвестиционни проекти, геодезическо заснемане на изградено външно електрозахранване и издаване на удостоверение за изпълнение на изискването на чл. 175, ал. 5 от ЗУТ от АГКК на енергийни обекти, собственост на „ЧЕЗ Разпределение България” АД, на територията на гр. София и София Област”, референтен № PPS15-044, поръчка № 01467-2015-0026, обособена позиция № 3: „Упражняване на строителен надзор, оценяване на съответствието на инвестиционни проекти, геодезическо заснемане на изградено външно електрозахранване и издаване на удостоверение за изпълнение на изискването на чл. 175, ал. 5 от ЗУТ от АГКК на енергийни обекти, собственост на „ЧЕЗ Разпределение България” АД, на територията на гр. София – район „Север”, се сключи настоящото рамково споразумение за следното:

РАЗДЕЛ I. ПРЕДМЕТ НА РАМКОВОТО СПОРАЗУМЕНИЕ

Член 1. По силата на настоящото рамково споразумение (по-нататък за краткост „СПОРАЗУМЕНИЕТО”) и въз основа на конкретни договори за изпълнение **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** ще възлага, а **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** ще приема и ще се задължава да извършва: „Упражняване на строителен надзор, оценяване на съответствието на инвестиционни проекти, геодезическо заснемане на изградено външно електрозахранване и издаване на удостоверение за изпълнение на изискването на чл. 175, ал. 5 от ЗУТ от АГКК на енергийни обекти, собственост на „ЧЕЗ Разпределение България” АД, на територията на гр. София и София Област”, Обособена позиция 3 – на територията на гр. София – район „Север”, включващо следните основни дейности:

1. оценяване на съответствието на инвестиционни проекти със съществените изисквания към строежите и процедури издаване на разрешение за строеж;
2. упражняване на строителен надзор при изпълнение на строително – монтажни работи на обекти на „ЧЕЗ Разпределение България” АД в съответствие с изискванията на Закона за устройство на територията (ЗУТ) и подзаконовите нормативни актове; съставяне на всички актове по време на строителството; организиране на приемателна комисия и всички процедури до получаване на Разрешение за ползване/Удостоверение за въвеждане в експлоатация;
3. изготвяне на технически паспорт съгласно чл. 176а от ЗУТ;
4. геодезическо заснемане и вписване в службата по кадастъра с издаване на удостоверение в съответствие с изискванията на Закона за кадастъра и имотния регистър (ЗКИР);
5. разработване на геодезическо заснемане във втори вариант съгласно Приложение към процедура за реализация на присъединяване на потребители и производители към електроразпределителната мрежа (ЕРМ) на „ЧЕЗ Разпределение България” АД, №139/2012, Правила и изисквания за изготвяне на геодезическа част на екзекутивна документация /геодезическо заснемане/ на енергийни обекти на „ЧЕЗ Разпределение България” АД;
6. всички дейности посочени в Приложение № 1 и Приложение № 2 от настоящото рамково споразумение, както и всички организационни и административни дейности, свързани с изпълнението им, оформяне и окомплектоване на строителните книжа с всички реквизити съгласно законовата уредба, за обекти на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** на територията на гр. София – район „Север” - обхваща следните райони на Столична община – Средец, Сердика, Подуене, Слатина, Кремиковци и Оборище.

Член 2. /1/ Основните видове работи от обхвата на споразумението и техните базисни единични цени са посочени в стойностната сметка, представляваща Приложение № 1 към настоящото споразумение. Видовете работи ще бъдат извършвани след сключване на конкретен договор за възлагането на изпълнението им по реда на ЗОП, при стриктно спазване на условията, определени в съответния конкретен договор и в настоящото рамково споразумение.

/2/ Работите ще се извършват в съответствие с техническите изисквания, посочени в Приложение № 2, неразделна част от настоящото рамково споразумение и при спазване на нормативните изисквания.

Член 3. Възлагането на конкретни видове и количества работи и съответните цени за изпълнението им се определят в договорите за възлагане, които ще бъдат сключени след провеждане на предвидените процедури по ЗОП, въз основа и при условията от настоящото рамково споразумение.

Член 4. ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ представя на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ инвестиционни проекти за оценка на съответствието им със съществените изисквания към строежите и процедуриране издаване на разрешение за строеж. Предоставените проекти по този член са и остават, както за срока на договора, така и след това, собственост на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ, който разполага с всички права на интелектуалната собственост върху тях, съгласно Закона за авторското право и сродните му права (ЗАПСП). ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ няма право да ги ползва с друга цел и предназначение, освен за извършване на оценка на съответствието им със съществените изисквания към строежите и процедуриране издаване на разрешение за строеж, като е длъжен да ги върне на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ незабавно след приключване на изпълнението, ведно с всички техни копия и носители (хартиени и/или електронни).

РАЗДЕЛ II. СРОК НА СПОРАЗУМЕНИЕТО. СРОКОВЕ ЗА ИЗПЪЛНЕНИЕ НА КОНКРЕТНИТЕ ПОРЪЧКИ

Член 5. /1/ Срокът на действие на настоящото споразумение е **4 /четири/ години** от датата на неговото подписване от страните по споразумението.

/2/ Срокът за получаване на оферти при провеждане на последваща процедура за възлагане на обществена поръчка по реда на ЗОП на основание настоящото рамково споразумение, ще бъде не по-малко от **15** и не повече от **25 дни**, считано от датата на изпращане на поканата от ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ до лицата, с които има сключено рамково споразумение за съответната обособена позиция/регион с посочения по-горе предмет.

/3/ Срокът за класиране на получените оферти по ал. 2 ще бъде не по-дълъг от срока на валидност на офертите.

Член 6. /1/ Всички срокове, имащи отношение към изпълнението на конкретен договор, ще се определят в самия договор и/или в съответния възлагателен протокол по предмета му. Общият срок за изпълнение на всеки възлагателен протокол следва да е съобразен със сроковете за изпълнение на съответните работи, посочени в ал. 3 на чл. 6, в чл. 7 и чл. 8 от настоящото рамково споразумение.

/2/ Срокът за изпълнение по всеки възложен обект/подобект започва да тече от датата на подписване на възлагателния протокол.

/3/ Сроковете за изпълнение по всеки възложен обект/подобект се посочват в съответния протокол в зависимост от възложеното и са, както следва:

1. Срок за изготвяне на доклад за оценка на съответствието на инвестиционен проект със съществените изисквания към строежите, съгласно чл. 142 от ЗУТ – **до 6 (шест) работни дни**, след предоставяне на проектна документация от ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ или от посочено от него лице, съгласно чл. 19, ал.1 от настоящото рамково споразумение;

2. Срок за изготвяне на окончателен доклад, съгласно чл. 168, ал. 6 от ЗУТ – **до 9 (девет) работни дни**, след подписване на Акт образец - 15 по реда на Наредба № 3 от 2003 г. за съставяне на актове и протоколи по време на строителството;

3. Срок за изготвяне на технически паспорт, съгласно чл. 176а от ЗУТ – **до 6 (шест) работни дни**, след подписване на Акт образец - 15 по реда на Наредба № 3 от 2003 г., за съставяне на актове и протоколи по време на строителството;

4. Срокът за извършване на геодезическо заснемане и вписване в службата по кадастъра с издаване на удостоверение на основание чл. 54а, ал. 3 от ЗКИР и § 4, ал. 1, т. 4 от ПЗР на ЗКИР се определя от Възложителя в съответния възлагателен протокол;

5. Срокът за получаване на документ от общинска и/или държавна администрация за изпълнение на изискванията по чл. 74 от ЗУТ се определя от Възложителя в съответния възлагателен протокол;

6. Срок за изготвяне на протокол за откриване на строителна площадка и определяне на строителна линия и ниво, за строежи на техническата инфраструктура, по реда на Наредба № 3 от 2003 г. за съставяне на актове и протоколи по време на строителството е **до 5 (пет) работни дни**, след получаване на Разрешение за строеж на съответния обект.

/4/ Срокът за всички останали дейности от Приложение № 1 от настоящото рамково споразумение се определя от ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ в съответния възлагателен протокол.

15/ Срокът по всеки възлагателен протокол започва да тече от датата на подписването му, освен ако не е уговорено друго. Срокът не тече през времето, когато Проектантът по искане на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ отстранява пропуски и несъответствия в проектите, представени за оценка на съответствието.

16/ Срокът за изпълнение на работите по конкретен възлагателен протокол може да бъде удължен в случай, че по непредвидени обстоятелства се наложи спиране на извършваната работа, което се удостоверява със съставяне и подписване на двустранен протокол между упълномощените представители на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ и ИЗПЪЛНИТЕЛЯ. Срокът за изпълнение на работите по възлагателния протокол може да се удължи с времетраенето на периода, през който не е работено поради посочените в предходното изречение обстоятелства, без при това да се удължава срокът на договора, сключен въз основа на настоящото рамково споразумение.

Член 7. ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ е длъжен в срок до **5 работни дни** след влизане в сила на Разрешение за строеж на съответният обект, да го получи от съответната администрация и да го предаде на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ.

Член 8. ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ е длъжен в срок до **5 работни дни** след издаване на Разрешение за ползване / Удостоверение за въвеждане в експлоатация на съответният обект да го получи от съответната администрация и да го предаде на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ.

РАЗДЕЛ III. ЦЕНИ И НАЧИН НА ПЛАЩАНЕ

Член 9. 1/ При осъществяване на предмета на конкретен договор, сключен въз основа на настоящото споразумение, ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ ще заплаща на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ цена в размер на стойността на действително извършените и приети работи, които са възложени с договора, по единичните цени посочени в съответния договор, в които са включени всички разходи на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ, а когато не са определени такива, се прилагат базисните единични цени определени в Приложение № 1 от настоящото рамково споразумение, в които са включени всички разходи на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ. В единичните цени ще се включват всички разходи на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ за осъществяване на конкретно възложените работи по предмета на съответния договор. Цените, посочени в договора, ще са окончателни и няма да бъдат променени по време на неговото действие.

12/ Единичните цени по предходната алинея (посочените в съответния договор или базисните единични цени, определени в Приложение № 1 от рамковото споразумение), включват всички преки и непреки разходи на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ, свързани с изпълнението на предмета на поръчката, включително транспортни и организационни, свързани с огледи, проучвателни работи, както и административни дейности свързани с оформяне и окомплектоване на строителните книжа с всички реквизити съгласно законовата уредба, и др.

13/ Разходите на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ за организиране и осигуряване на всички условия за нормалното провеждане на Държавната приемателна комисия (ДПК), включително транспортиране до обекта на всички членове на ДПК са включени в единичните цени по ал. 2 на настоящия чл. 9.

14/ Единичните цени за всеки конкретен договор ще се определят на база конкурентна оферта, представена от ИЗПЪЛНИТЕЛЯ и одобрена от ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ, чрез провеждане на предвидената в ЗОП процедура, по която е възможно да се проведе и договаряне, при спазване на изискванията и условията на ЗОП и настоящото споразумение. Единичните цени на съответните видове работи от конкретните договори не могат да бъдат по-високи от тези по настоящото рамково споразумение, освен в случаите по ал. 5 по-долу.

15/ Ако при провеждането на процедура за сключване на договор, поради промяна на икономическите и пазарите условия, ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ поиска завишение на някоя от единичните цени от Приложение №1 от рамковото споразумение, то той следва да представи на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ писмена мотивирана обосновка за исканото завишение, с посочване на съответното завишение и начинът на неговото изчисление, както и причините, на които се основава то. След запознаване с мотивите за съответното завишение, страните ги обсъждат и може да договорят размер на завишение, съобразен с действителната промяна на икономическите и пазарните ценообразуващи фактори (т.е. завишението, което се договаря, може да е до размера, произтичащ като пряка и непосредствена последица от изменението на икономическите и пазарни ценообразуващи фактори, обосновани от съответния участник), но с не повече от официалния индекс на инфлация, обявен от Националния статистически институт /НСИ/ на годишна база, спрямо базисните единични цени от Приложение № 1 на рамковото споразумение. Ако ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ немотивирано и/или недоказуемо предлага завишаване на единичните цени спрямо базисните от Приложение № 1 от рамковото споразумение, поради което не може да се постигне договореност между страните, ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ има право да не го допусне до класиране в съответната процедура, и/или да прекрати процедурата по сключване на конкретен договор, както и да прекрати настоящото споразумение по реда на чл. 55 по-долу.

16/ Процедурите по съгласуването на работите по конкретен възлагателен протокол/договор с компетентните органи по устройство на територията и/или други заинтересувани институции и организации, ще се извършват от ИЗПЪЛНИТЕЛЯ, в случай, че ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ писмено му е възложил това във възлагателния протокол. В този случай, внесените от ИЗПЪЛНИТЕЛЯ такси ще се

заплащат от ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ допълнително извън цената по договора срещу представени фактури или други платежни документи, доказващи реално платената сума, освен ако в договора не е изрично определено, че те са включени в договорената цена за изпълнение на съответните работи.

Член 10. Ако не е определено друго в договора, плащанията ще се извършват след представяне на:

1. протокол за приемане на действително извършените и приети работи, удостоверяващ, че работите са изпълнени съгласно изискванията на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ, на проекта, и съответните нормативни разпоредби, подписан от страните по договора, както и от други лица, когато това е необходимо съгласно действащото законодателство;
2. оригинална фактура, издадена от ИЗПЪЛНИТЕЛЯ;
3. в случаите по чл. 50, ал. 3 по-долу, доказателства, че ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ е заплатил на подизпълнителите всички действително извършени и приети работи;
4. всички необходими документи, съгласно действащото законодателство, за приемане и експлоатация на обекта.

Член 11. /1/ Срокът за заплащане на извършената работа по всеки възлагателен протокол е до **60 (шестдесет) календарни дни** от датата на получаването от ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ на фактура, издадена от ИЗПЪЛНИТЕЛЯ въз основа на двустранно подписан протокол, изготвен на основание чл. 50, ал.2 за приемане на действително извършените работи по възлагателен протокол, и всички необходими документи, съгласно действащото законодателство, за приемане и експлоатация на обекта. В случаите по чл. 50, ал.3 на настоящото рамково споразумение ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ извършва плащането и след като получи от ИЗПЪЛНИТЕЛЯ доказателства, че е заплатил на подизпълнителите всички действително извършени от последния и приети работи.

/2/ ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ заплаща таксите, свързани с изпълнение предмета на настоящото рамково споразумение, за съгласуване и одобряване пред всички контролни и съгласувателни инстанции, в срок от **30 (тридесет) дни** след предоставяне от страна на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ на фактура или разходооправдателен документ, издаден на името на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ, удостоверяващ извършено от ИЗПЪЛНИТЕЛЯ плащане.

Член 12. /1/ Всички плащания по този договор се извършват по банков път по посочената банкова сметка в издадената от ИЗПЪЛНИТЕЛЯ фактура.

/2/ Всички плащания ще се извършват в български лева (или тяхната равностойност в евро, ако в Република България, като официално средство за разплащане по време на действие на рамковото споразумение бъде въведена общата европейска валута), по банков път по посочената банкова сметка на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ в издадената от него и предоставена на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ фактура за дължимо плащане по договора.

РАЗДЕЛ IV. ПРАВА И ЗАДЪЛЖЕНИЯ НА СТРАНИТЕ

Член 13. /1/ ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ има право във всеки момент от изпълнението да извършва проверки и да изисква пълна информация относно хода на изпълнение на услугите, предмет на конкретен договор, сключен въз основа на настоящото рамково споразумение.

Член 14. /1/ ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ има право да търси имуществена отговорност за претърпени вреди и пропуснати ползи, настъпили вследствие виновно действие или бездействие на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ при изпълнение на задълженията по договор за възлагане на поръчка по настоящото рамково споразумение, надвишаващи размера на неустойката.

/2/ ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ има право да усвои неустойките по договор за възлагане на поръчка по настоящото рамково споразумение от гаранцията за изпълнение или от последващо дължимо плащане.

Член 15. /1/ ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ се задължава да съдейства на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ при осъществяване на задълженията му във връзка с изпълнението на договор за възлагане на поръчка по настоящото рамково споразумение, а именно:

1. да предоставя на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ пълен комплект проекти за обекта/обектите, съобразно нормативните изисквания;
2. да предоставя на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ поименен списък с точен адрес и телефон на проектантите по отделните части на проекта;
3. да предостави на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ договорите и допълнителните споразумения към тях с фирмата, която ще изпълнява строителството.

Член 16. ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ поема разходите за съгласуване и одобряване на изискуемите, съгласно действащото законодателство и свързани с изпълнението на предмета на настоящия договор, документи пред всички контролни и съгласувателни инстанции.

Член 17. ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ е длъжен да заплаща на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ договореното възнаграждение в сроковете и при условията, определени с настоящото рамково споразумение.

Член 18. ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ е длъжен да подписва строителните книжа и документи съгласно Наредба № 3/2003г. за съставяне на актове и протоколи по време на строителството и при условията на ЗУТ.

Член 19. /1/ ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ е длъжен да информира ИЗПЪЛНИТЕЛЯ за проектантите, на които е възложил да предават директно на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ, чрез приемно-предавателни протоколи, изработените от тях проекти за извършване на оценка на съответствието, ведно с възлагателен протокол, подписан от ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ.

/2/ ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ в срок до **10 (десет) дни** след подписване на договор за възлагане на поръчка по настоящото рамково споразумение предоставя списък на длъжностните лица на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ, които ще осъществяват контакти с ИЗПЪЛНИТЕЛЯ по изпълнението на конкретният договор.

/3/ ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ има право да върне разработения от ИЗПЪЛНИТЕЛЯ втори вариант на геодезическо заснемане, в случай че не отговаря на изискванията на „Приложение към процедура за реализация на присъединяване на потребители и производители към ЕРМ“ на „ЧЕЗ Разпределение България“ АД, №139/2012, „Правила и изисквания за изготвяне на геодезическа част на екзекутивна документация /геодезическо заснемане/ на енергийни обекти“ на „ЧЕЗ Разпределение България“ АД и да изиска от ИЗПЪЛНИТЕЛЯ преработването му. ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ писмено уведомява ИЗПЪЛНИТЕЛЯ, посочва всички несъответствия, забележки, корекции и определя срока, в който те да бъдат отразени.

Член 20. ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ се задължава да извърши от името и в полза на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ, в съответствие с чл. 1 и в съответствие с дейностите от Приложение № 1 и Приложение № 2 на настоящото споразумение, оценяване на съответствието на инвестиционни проекти със съществените изисквания към строежите и процедуриране издаване на разрешение за строеж, упражняване на строителен надзор и съставяне на всички актове по време на строителството и процедуриране получаване на Разрешение за ползване / Удостоверение за въвеждане в експлоатация, изготвяне на технически паспорт съгласно чл. 176а от ЗУТ, геодезическо заснемане и вписване в службата по кадастъра с издаване на удостоверение на основание ЗКИР, разработване на геодезическо заснемане във втори вариант съгласно „Правила и изисквания за изготвяне на геодезическа част на екзекутивна документация /геодезическо заснемане/ на енергийни обекти“ на „ЧЕЗ Разпределение България“ АД, посочени в Приложение № 2, както и всички организационни и административни дейности, свързани с изпълнението им, оформяне и окомплектоване на строителните книжа с всички реквизити, съгласно законовата уредба.

Член 21. ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ се задължава да съставя и подписва всички необходими документи, съгласно изискванията на законовите разпоредби, включително на Наредба 3 от 31.07.2003 г. за съставяне на актове и протоколи по време на строителството, и при условията на ЗУТ, с които нормативно се освидетелства изпълнението на СМР, с оглед отговорността му по окончателното документиране на завършения строеж.

Член 22. ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ ще има право да получава цената за действително извършените от него работи при предвидените в конкретния договор срокове и условия, при положение, че е изпълнил всички свои задължения, произтичащи от съответния договор, своевременно, качествено и надлежно.

Член 23. /1/ ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ се задължава при изпълнение на задълженията си:

1. да подписва възлагателните протоколи и да изработва възложеното му от ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ в договорения срок.

2. да извършва дейностите така, че да отговарят на действащите нормативни изисквания.

/2/ ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ се задължава при изпълнение на предмета на конкретен договор да спазва стриктно действащото законодателство в областта на строителството в Република България, условията и изискванията на настоящото рамково споразумение, съответния Договор (сключен въз основа на рамковото споразумение), приложенията към тях, както и актуалните към момента на изпълнение на конкретния договор разпоредби от следните, неизчерпателно изброени, нормативни и административни актове: ЗУТ, Наредба № 8 за правила и норми за разполагане на технически проводи и съоръжения в населени места, Наредба № 16 за сервитутите на енергийните обекти, Наредба № РД-07/8 от 20 декември 2008 г. за минималните изисквания за знаци и сигнали за безопасност и/или здраве при работа, Наредба №14 от 15.06.2005г. за технически правила и нормативи за проектиране, изграждане и ползване на обектите и съоръженията за производство, преобразуване, пренос и разпределение на електрическа енергия, Наредба № 3/21.07.2004 г. за основните положения за проектиране на конструкциите на строежите и за въздействията върху тях, Наредбата № 4 от 21.05.2001 г. за обхвата и съдържанието на инвестиционните проекти; Наредба № 5/28.12.2006 за техническите паспорти на строежите в съответствие с чл. 176а от ЗУТ, Наредба № 13-1971 от 29 октомври 2009 г. за строително-

технически правила и норми за осигуряване на безопасност при пожар, Закон за управление на отпадъците; Наредба за управление на строителните отпадъци и за влагане на рециклирани строителни материали; нормативната уредба за опазване на околната среда и водите, както и другите нормативи действащи в тази област, правилниците по техническа безопасност и охрана на труда, Наредба № 3/2004г. за устройството на електрическите уредби и електропроводни линии /НУЕУЕЛ/ и Наредба №2 от 22.03.2004г. за минималните изисквания за здравословни и безопасни условия на труд при извършване на строителни и монтажни и всички др. нормативни документи, имащи отношение към предмета на договора, както и „Приложение към процедура за реализация на присъединяване на потребители и производители към ЕРМ на „ЧЕЗ Разпределение България“ АД”, №139/2012, „Правила и изисквания за изготвяне на геодезическа част на ексекутивна документация /геодезическо заснемане/ на енергийни обекти“ на „ЧЕЗ Разпределение България“ АД.

Член 24. /1/ ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ отговаря за законосъобразността, качеството, пълнотата и приложимостта на извършваните от него работи.

/2/ ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ се задължава при изпълнение на задълженията си по извършване на оценка на съответствието на инвестиционните проекти със съществените изисквания към строежите:

1. да приема с приемно-предавателен протокол, подписва и изпълнява представените от лицата, посочени в чл 19, ал. 1 възлагателни протоколи, подписани от ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ, придружаващи предадените му от тях проекти;
2. да върне на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ подписания по реда на чл. 24, ал. 2, т. 1 втори екземпляр на възлагателния протокол в срок от **3 /три/ дни** от датата на приемно-предавателния протокол по предходната точка;
3. да не приема проекти, които не са придружени с възлагателни протоколи, подписани от ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ, както и да не приема проекти, ведно с възлагателните протоколи по тях без приемно-предавателен протокол.

Член 25. ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ се задължава да изисква от Проектанта да отстранява допуснатите пропуски и несъответствия в проектите, представени на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ, за оценяване на съответствието, като за целта ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ уведомява писмено Проектанта – чрез протоколи или писма, като в тях поставя срок за отстраняване на недостатъците.

Член 26. ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ има право:

1. Да изисква от ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ необходимото съдействие за изпълнение на работата;
2. Да изисква от ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ приемане на работата в срок;
3. Да изисква от ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ уговореното възнаграждение.

Член 27. Всички санкции, наложени на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ от общински или държавни органи, които са причинени от неизпълнение на задълженията на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ и са във връзка с възложената работа, са за сметка на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ.

Член 28. /1/ ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ е длъжен сам и за своя сметка да внесе от името на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ в съответните общини, Регионални дирекции за национален строителен контрол (РДНСК), Агенцията по геодезия, картография и кадастър (АГКК) и контролни органи изготвените от него документи.

/2/ При необходимост на заплащане на такси, свързани с изпълнението на предмета на договор за възлагане на поръчка по настоящото рамково споразумение, ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ е длъжен да ги заплати и да получи за тях фактура и други разходооправдателни документи на името на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ.

Член 29. ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ е длъжен:

1. да поддържа валидна застраховка за професионална отговорност за вреди, причинени на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ или други участници в строителството и/или на трети лица, вследствие на неправомерни действия или бездействия при или по повод изпълнение на задълженията им, съгласно чл. 171 от ЗУТ, през целия срок на настоящото споразумение. За целта, към момента на подписване на конкретния договор по предмета на настоящото споразумение, ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ е длъжен да предостави на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ копие на валидна застрахователна полица за своята професионална отговорност като консултант съгласно чл. 171 от ЗУТ. При последваща актуализация на своята застрахователна полица, след изтичането на срока на нейната валидност, ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ е длъжен в **3-дневен** срок от подписването на полицата, да изпрати копие от нея на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ. В случай че ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ констатира неизпълнение на задължението за сключване и поддържане на застраховката, той може да спре всички плащания, които дължи;
2. да поддържа през целия срок на действие на рамковото споразумение валиден лиценз/удостоверение за упражняване на дейностите по чл. 166, ал. 1, т. 1 от ЗУТ. В случай че ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ констатира неизпълнение на задължението за поддържане на валиден лиценз/удостоверение за упражняване на дейностите по чл. 166, ал. 1, т. 1 от ЗУТ, той може да спре всички плащания, които дължи;

3. през целия срок на действие на рамковото споразумение да има на разположение квалифициран персонал за изпълнение на работите, предмет на договора, като за срока на договора се задължава да разполага с минимум: 3 (три) лица, правоспособно да извършва дейности по част „Геодезия“, вписани в регистъра на правоспособните лица към Агенцията по геодезия, картография и кадастър и в регистъра на лицата, притежаващи за Пълна проектанска правоспособност (ППП) по част „Геодезия“, воден от Камарата на инженерите в инвестиционното проектиране; 2 (две) лица, упражняващи Технически контрол по част „Конструктивна“, вписани в регистъра на Камарата на инженерите в инвестиционното проектиране (КИИП) на лицата, упражняващи Технически контрол по част „Конструктивна“ на инвестиционните проекти и притежаващо пълна проектанска правоспособност (ППП); 2 (две) лица, правоспособни да извършват дейности по част „Електрическа“, вписани в регистъра на КИИП и притежаващи удостоверение за пълна проектанска правоспособност (ППП) по част „Електрическа“, както и съответния персонал, ангажиран с изпълнение на административни и организационни дейности;

4. при изпълнение на конкретен договор по настоящото споразумение, ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ се задължава да осигурява на обекта/обектите постоянно присъствие на лицата, упражняващи строителен надзор по съответните специалности, за времето, през което се изпълняват съответните строително-монтажни работи.

Член 30. ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ се задължава да контролира качеството на влаганите строителни продукти, като изисква от строителя декларации за съответствие, сертификати и протоколи от контролните изпитания на вложените в строежа материали и съоръжения и съответствието им с нормите на безопасност.

Член 31. ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ по време на изпълнение на строителните работи е длъжен да следи и да не допуска повреди или разрушаване на инженерната инфраструктура в и извън границите на обекта, при осъществяване на действия по изпълнение на договор за възлагане на поръчка по настоящото рамково споразумение.

Член 32. При подписване на всеки конкретен договор ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ е длъжен да представя на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ съответните документи, които се изискват съгласно действащия към момента на провеждане на процедура за сключване на договора закон.

Член 33. /1/ ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ се задължава при изпълнение на задълженията си:

1. да разработи възложеното му геодезическо заснемане съгласно нормативните изисквания и във втори вариант, съгласно изискванията на „Приложение към процедура за реализация на присъединяване на потребители и производители към ЕРМ“ на „ЧЕЗ Разпределение България“ АД, №139/2012, „Правила и изисквания за изготвяне на геодезическа част на ексекютивна документация /геодезическо заснемане/ на енергийни обекти“ на „ЧЕЗ Разпределение България“ АД и в съответствие с представените му от ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ образци, неразделна част от правилата. Текстовите описания следва да са на български език;

2. да предаде с протокол на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ разработката по предходната алинея на хартиен носител – подписан и подпечатан, както и на CD или DVD носител;

3. да предостави необходимите материали и данни в обема, в който се изискват, съгласно чл. 58, ал. 3 и ал. 5 от Наредба № 3 за съдържанието, създаването и поддържането на кадастрална карта и кадастралните регистри от името на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ в службата по геодезия, картография и кадастър, за издаване на удостоверение по чл. 54а, ал. 3 от ЗКИР и чл. 63 от Наредба № 3 за съдържанието, създаването и поддържането на кадастрална карта и кадастралните регистри, след положително становище от ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ;

4. да преработи за своя сметка възложеното геодезическо заснемане във втори вариант при наличие на обстоятелства по чл. 19, ал. 3 от настоящото рамково споразумение, както и да отстранява незабавно за своя сметка всички недостатъци, отразени в протокола за приемане;

/2/ ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ комплектова цялата необходима документация по време на строителния процес – актове, протоколи, изпитвания и измервания, сертификати за вложени материали, декларации за съответствие и др. и информира на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ за липсващи документи, както и съдейства за тяхното набавяне.

/3/ Ако ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ е изпълнил част от работата и по-нататъшното изпълнение на задачата се окаже невъзможно поради причини, за които ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ и/или ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ не отговарят, ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ има право да получи възнаграждение в размер само за изработената част от задачата, съгласно съставения и подписан за това от упълномощени представители на страните по договора за възлагане на поръчка по настоящото рамково споразумение констативен протокол за обема на изпълнената работа и дължимите суми за нея.

Член 34. /1/ ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ при сключване на конкретен договор по рамковото споразумение, като неразделна част от него ще подписва и Споразумение за осигуряване на здравословни и безопасни условия на труд, представляващо Приложение № 2 към конкретния договор.

/2/ ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ заедно с рамковото споразумение, като неразделна част от него подписва и Етични правила Приложение № 4 към настоящото споразумение, които ще се считат и за неразделна част от всеки договор, възложен въз основа на рамковото споразумение.

/3/ ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ е длъжен да спазва Споразумението за осигуряване на здравословни и безопасни условия на труд и Етичните правила по предходните ал. 1 и ал. 2, като се задължава да ги сведе до знанието на своите служители (евентуално подизпълнители) и да осигури/следи за изпълнението им.

Член 35. При възникване на специфични ситуации и условия при изпълнението на конкретен договор, при които се налага да се използват специални и/или различни практики на изпълнение, което не е изрично определено в съответния договор и се предлага от ИЗПЪЛНИТЕЛЯ, такива предложения ще бъдат представяни писмено на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ за одобрение преди да се пристъпи към изпълнението им. Тези предложения не може да променят договорени условия и изисквания, в това число и по отношение на договорените цени.

Член 36. ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ ще носи отговорност съгласно раздел IX от настоящото споразумение за всички работи, които не са извършени в съответствие с документите, посочени в чл. 23, ал. 2 по-горе и съгласно Приложение № 2 и Приложение № 3 към настоящото споразумение, като в този случай всичко извършено, както и всичко извършено за отстраняване на констатираните нередности ще бъде за негова сметка.

Член 37. /1/ ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ ще изпълнява възложените му с конкретния договор работи съгласно инвестиционни проекти (съгласувани и одобрени по реда на действащото българско законодателство) и съгласно условията и изискванията на съответния Договор.

/2/ Всяко отклонение в изпълнението на възложените работи от проектите по предходната алинея, което се предлага от ИЗПЪЛНИТЕЛЯ, трябва да бъде представено предварително и писмено на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ за одобрение. Всяко изменение на съгласуван и одобрен проект следва да съответства на действащото законодателство в страната и изпълнението му да е годно за приемане в съответствие със закона. Задължението за предварително съгласуване и одобрение на предлаганите отклонения от проектите по предходната алинея се отнася за всички лица, които имат отговорности и са ангажирани с изпълнението по конкретния договор.

Член 38. /1/ За извършване на работите по конкретен договор, сключен въз основа на настоящото рамково споразумение, ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ няма да използва подизпълнител/и.

/2/ ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ е длъжен в срок до **14 /четирнадесет/ дни**, считано от датата на сключване на конкретен договор по настоящото рамково споразумение, да сключи договор/и за подизпълнение с подизпълнителите, посочени в ал.1.

/3/ ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ е длъжен в срок до **3 /три/ дни** от датата на сключване на договора/ите за подизпълнение да изпрати оригинален екземпляр на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ, придружен с доказателства за отсъствие на обстоятелствата по чл. 47, ал. 1 и 5 от ЗОП за подизпълнителя.

/4/ ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ няма право да възлага изпълнението на една или повече от работите, включени в предмета на съответен договор, на лица, които не са подизпълнители, както и да сключва договор за подизпълнение с лице, за което е налице обстоятелство по чл. 47, ал. 1 и 5 от ЗОП.

/5/ ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ има право да замени подизпълнителя/ите по ал. 1 когато:

1. за подизпълнителя/ите е налице или възникне обстоятелство по чл. 47, ал. 1 и ал. 5 от ЗОП;

2. подизпълнителя/ите не отговарят на нормативно изискване за изпълнение на работите, включени в предмета на договора за подизпълнение;

3. договорът за подизпълнение е прекратен по вина на подизпълнителя/ите, включително ако подизпълнителя/ите превъзлага/т на трето лице една или повече работи, включени в предмета на договора за подизпълнение.

/6/ ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ е длъжен да прекрати договор за подизпълнение, ако по време на изпълнението му възникне обстоятелство по чл. 47, ал. 1 и ал. 5 от ЗОП, както и ако подизпълнителят превъзлага една или повече работи, включени в предмета на договора за подизпълнение, на трето лице.

/7/ В случаите по ал. 5 и ал. 6 ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ сключва нов договор за подизпълнение или допълнително споразумение към договор за подизпълнение и изпраща оригинален екземпляр на възложителя в срок до **три дни** от датата на сключването му заедно с доказателства за липса на обстоятелствата по чл. 47, ал. 1 и ал. 5 от ЗОП за подизпълнителя.

/8/ Сключване на договор за подизпълнение или на допълнително споразумение към договор за подизпълнение не освобождава ИЗПЪЛНИТЕЛЯ от отговорността му за изпълнение на договор, сключен въз основа на настоящото споразумение. Използване на подизпълнител/и не изменя задълженията на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ по конкретен договор, нито може да е условие за увеличаване на уговорените единични цени по конкретния договор или настоящото споразумение, както и не може да

води до влошаване на качеството на изпълнението, включително на вложените материали. ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ отговаря за действията на подизпълнителя/ите като за свои действия. Подизпълнителите нямат право да превъзлагат една или повече от дейностите, които са включени в предмета на договора за подизпълнение.

/9/ Приложимите клаузи на конкретния договор са задължителни за изпълнение от подизпълнителя/ите.

Член 39. /1/ Предвид задълженията на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ, в качеството му на лицензиант за дейността „разпределение на електрическа енергия“ за територията, посочена в лицензията, ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ се задължава да третира конфиденциалната информация, предоставена му от ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ с оглед изпълнение предмета на договора, като поверена търговска тайна с най-строга конфиденциалност, да не съобщава тази информация на трети страни, доколкото друго не е предвидено от императивни норми на закона, и да вземе всички необходими предпазни мерки, за да не могат неупълномощени лица да узнаят за нея. ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ е длъжен да обезпечи опазването на конфиденциалната информация по настоящото споразумение и/или конкретен договор въз основа на него и от своите подизпълнители (когато е наел такива), като при разпространяване или допускане на разпространението на такава информация от подизпълнител/и, ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ отговаря пред ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ като за свои действия, съответно бездействия.

/2/ Независимо от по-горе споменатото, Конфиденциална информация може да бъде споделена с трети страни, при условие че споделянето е необходимо с оглед изпълнение на задълженията по договора, като ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ поема ангажимент да обвърже тези трети страни със задълженията относно конфиденциалността на информацията, произтичащи от настоящия договор.

РАЗДЕЛ V. ГАРАНЦИОННИ СРОКОВЕ. ГАРАНЦИИ

Член 40. ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ отговаря за нанесени щети на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ и трети лица, произтичащи от проявили се пропуски и грешки, допуснати при извършване на възложените му работи. Отговорността на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ по предходното изречение може да бъде ангажирана до изтичане на последния гаранционен срок по всеки договор за строителство на съответният обект, но не по-малко от **8 (осем) години**.

Член 41. /1/ При подписване на конкретен договор за възлагане на поръчка по настоящото рамково споразумение, ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ представя на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ гаранция за изпълнение, която е в размер, съответстващ на максимално възможния процент от стойността на договора, определен при спазване на разпоредбите на действащия ЗОП към момента на провеждане на съответната процедура за сключването му. Гаранцията се представя в оригинал под формата на безусловна и неотменима банкова гаранция в съответствие с образеца от Приложение № 6 към настоящото споразумение или парична сума (депозит) по сметка на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ, посочена при обявяването на процедура за възлагане на поръчка за сключване на конкретен договор.

/2/ Банковите разходи по откриването на гаранцията са за сметка на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ.

/3/ Възложителят не дължи лихва в периода, през който средствата законно са престояли у него.

Член 42. Гаранцията за изпълнение по конкретен договор (съответно неусвоената част от нея) ще бъде освобождавана по ред и начин, посочени в съответния договор, съблюдавайки изискванията на действащия към момента на провеждане на съответната процедура за сключването му ЗОП.

Член 43. Гаранцията за изпълнение ще служи за общо обезпечение на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ в случай на неизпълнение на договорни задължения от страна на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ или налагане на глоби и санкции на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ вследствие виновно неизпълнение или вследствие нарушения от страна на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ. ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ ще удържа от гаранцията за изпълнение всякакви неустойки и обезщетения, дължими му от страна на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ по предмета на конкретния договор, както и ще прихваща от нея всякакви платени от ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ глоби и санкции, за които по договора отговаря ИЗПЪЛНИТЕЛЯ, наложени вследствие виновно поведение или нарушения на правила и нормативи от страна на последния.

Член 44. В случай, че гаранцията за изпълнение не е достатъчна за покриване на вреди, причинени от ИЗПЪЛНИТЕЛЯ, по време на изпълнение на договора, ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ има право да потърси правата си по реда на Закона за задълженията и договорите /ЗЗД/ и Търговския закон /ТЗ/.

Член 45. Удържането на суми от гаранцията за изпълнение ще става въз основа на писмено уведомление от ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ до ИЗПЪЛНИТЕЛЯ, като ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ е длъжен да попълни размера на гаранцията за изпълнение до уговорения в конкретния договор, в **14-дневен** срок от получаване на уведомлението на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ. Ако не направи това в уговорения срок, ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ може да развали (прекрати) настоящото споразумение на основание и при условията на чл. 55 от същото, както и сключения въз основа на него конкретен договор на основание и при условията на чл. 56, ал. 1, т. 1 по-долу.

Член 46. При прекратяване на конкретен договор по вина на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ, ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ усвоява в своя полза гаранцията за изпълнение, като има право да претендира дължимите от ИЗПЪЛНИТЕЛЯ санкции и неустойки по съдебен ред.

РАЗДЕЛ VI. ВЪЗЛАГАНЕ НА ИЗПЪЛНЕНИЕТО НА РАБОТАТА ПО КОНКРЕТЕН ДОГОВОР И ПРИЕМАНЕ НА РАБОТАТА

Член 47. /1/ Договорите за изпълнение на конкретни дейности по настоящото рамково споразумение ще се сключват в зависимост от техническата готовност и необходимостта на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ за възлагане на изпълнението.

/2/ За сключване на конкретен договор по настоящото споразумение, ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ ще провежда предвидената за тази цел процедура в ЗОП.

/3/ При обявяване на процедура за сключване на конкретен договор, ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ ще изпраща покана за участие в договарянето до всички потенциални изпълнители, с които има сключено рамково споразумение с този предмет за съответната обособена позиция/регион.

/4/ ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ по настоящото рамково споразумение ще представя необходимите документи за провеждане на процедурата по ал. 2 по-горе и ще се явява на определените от ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ дата и час за провеждане на преговори.

/5/ Изборът на ИЗПЪЛНИТЕЛ за конкретен договор за изпълнение ще се извършва по критерий «най-ниска цена».

/6/ ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ няма да бъде длъжен да прилага процедурата, посочена в настоящия член, за възлагането на всяка конкретна обществена поръчка по предмета на настоящото споразумение, която е необходима за изпълнение на основната му дейност. ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ има право, в качеството му на възложител по чл. 7, т. 6 във връзка с чл. 7а от ЗОП, да обявява процедури за възлагане на обществени поръчки, чийто обект е по предмета на настоящото рамково споразумение и по общия ред, предвиден в ЗОП, като в този случай разпоредбите на настоящото споразумение няма да бъдат валидни за тази обществена поръчка и ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ ще може да се яви като кандидат/участник по общия ред на ЗОП и при равни условия с останалите кандидати/участници в процедурата.

Член 48. /1/ Възлагането на изпълнението на отделни видове работи по конкретен договор, сключен по реда на настоящото споразумение, ще се извършва по правило с отделни възлагателни протоколи, подписани от представители на двете страни.

/2/ Във всеки възлагателен протокол се посочва: № на договора; съответният обект (група обекти), видове и количества работи; обща стойност на възлагателния протокол, формирана на база количествата работи и съответните им единични цени от договора и/или рамковото споразумение; документацията за съответния обект/и, срок за изпълнение; видът и количеството работа, предвидена за подизпълнителите, както и друга информация, която ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ представя на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ, в случай че е налична и необходима за изпълнението на работите по възлагателния протокол. За да бъде валиден възлагателният протокол, същият следва да бъде подписан задължително от ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ и ИЗПЪЛНИТЕЛЯ по съответния договор или от техни надлежно упълномощени представители.

Член 49. Когато в процеса на изпълнение се наложи извършването на неупоменати в конкретния договор или възлагателен протокол количества работи, същите ще се изпълняват след съгласуване и разрешение от страна на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ, за което ще се подписва отделен възлагателен протокол със съдържание съгласно ал. 2 на предходния член.

Член 50. /1/ След завършване на работите по съответен възлагателен протокол, ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ ще отправя писмена покана до ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ за съставяне на двустранен протокол за приемане.

/2/ Приемането на изпълнените конкретни видове работи по всеки възлагателен протокол се осъществява с приемателен протокол, подписан между ИЗПЪЛНИТЕЛЯ и ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ.

/3/ Протоколът по предходната алинея се подписва и от подизпълнителя, ако във възлагателния протокол по чл. 48, ал. 2 са включени работи, за изпълнението на които ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ е сключил договор за подизпълнение, съгласно чл. 38 от настоящото рамково споразумение.

/4/ Горната ал. 3 не се прилага, ако ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ представи на възложителя доказателства, че договорът за подизпълнение е прекратен, или работата или част от нея не е възложена на подизпълнителя.

/5/ Подписването на протокола по ал. 2 без забележки и предоставянето на упоменатите в чл. 10 по-горе документи е основание за плащане по реда на чл. 10 и чл. 11, ал. 1.

Член 51. /1/ В случай, че в протокола по чл. 50, ал. 2 са посочени констатиранни пропуски и/или недостатъци на изпълнението, то ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ е длъжен да започне работа по отстраняването им в срок, посочен във двустранния протокол за приемане, и да приключи работата по отстраняването им в определените в протокола срокове.

12/ Отстраняването на констатираните пропуски и/или недостатъци се документира с подписване на протокол между ИЗПЪЛНИТЕЛЯ и ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ.

Член 52. В протокола за приемане ще се посочват:

1. Договорът и възлагателният протокол, с който е възложена работата;
2. срокът за който работата е извършена и дали е спазен срокът, посочен във възлагателния протокол;
3. работата, която е изпълнена, и дали тя съответства по количество и качество на възложената;
4. спазването на задълженията, посочени в чл. 23 и чл. 29 по-горе, и изпълнението на изискванията и условията, определени в договора или възлагателния протокол;
5. предявени финансови претенции или претенции за компенсация от трети лица, наложени глоби или имуществени санкции и други щети за ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ в резултат на неправилно извършени от ИЗПЪЛНИТЕЛЯ действия или бездействия, свързани с изпълнението на договора или възлагателния протокол;
6. констатирана неизвършена работа, спрямо възложената, както и срокът за извършването ѝ;
7. количествено-стойностна сметка на възложените, извършени и приети работи по единичните цени, съгласно договора;
8. видът и количеството на изпълнената от подизпълнителя работа, ако такъв е ползван за изпълнение на работите, включени в приемно-предавателния протокол и др.

РАЗДЕЛ VII. ПРЕКРАТЯВАНЕ НА СПОРАЗУМЕНИЕТО И НА КОНКРЕТЕН ДОГОВОР ПО НЕГО

Член 53. Настоящото споразумение се прекратява с изтичане на срока по чл. 5, ал. 1 или по взаимно писмено съгласие на страните.

Член 54. Всяка от страните може да прекрати споразумението с едностранно **30-дневно** писмено предизвестие, отправено до насрещната страна при възникване на пречки от обективен характер, включително и поради наличието на непреодолима сила по смисъла на чл. 306 от Търговския закон, продължила повече от тридесет дни, които правят невъзможно неговото прилагане.

Член 55. ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ може да прекрати споразумението с **10-дневно** писмено предизвестие, отправено до ИЗПЪЛНИТЕЛЯ, когато последният не изпълнява задълженията си по него или при условията на чл. 9, ал. 5 или на чл. 45 по-горе.

Член 56. 1/1 ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ ще може да прекрати всеки сключен договор по настоящото рамково споразумение при следните условия:

1. с **10-дневно** писмено предизвестие, отправено до ИЗПЪЛНИТЕЛЯ, когато последният не изпълнява задълженията си по договора;
2. с **10-дневно** писмено предизвестие, отправено до ИЗПЪЛНИТЕЛЯ, в случай, че ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ просрочи с повече от **30 /тридесет/ дни** предаването на работа по възлагателен протокол и/или не извърши работа по уговорения начин и с нужното качество. В този случай ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ заплаща на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ само стойността на тези работи, които са извършени качествено и могат да бъдат полезни. За претърпените вреди ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ може да инкасира суми от внесената гаранция за изпълнение, а ако вредите са в по-голям размер може да ги търси по общия гражданско правен ред;
3. с **10-дневно** писмено предизвестие, отправено до ИЗПЪЛНИТЕЛЯ при прекратяване или спиране на лиценза/удостоверението на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ, когато такъв е необходим за изпълнение на дейностите по този договор;
4. Без предизвестие, в случай, че ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ откаже да подпише възлагателен протокол, изготвен от ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ;
5. Без предизвестие, в случай че ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ не заплати стойността на глобите, санкциите, обещанията и компенсациите, наложени или предявени на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ, в резултат на неправилно извършени от ИЗПЪЛНИТЕЛЯ действия или бездействия при изпълнението на договора;
6. Без предизвестие, в случай че ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ не заплати в срок предявена към него неустойка;
7. Без предизвестие, в случай, че ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ без вина от страна на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ просрочи изпълнението на повече от три възлагателни протокола по един договор;

12/ При прекратяване на договора на основание, посочено в ал. 1, ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ дължи съответната неустойка по реда на глава IX, като ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ има право да приспадне съответните суми от начислените неустойки от последващо дължимо плащане и/или от гаранцията за изпълнение. В случай, че неустойките не могат да бъдат покрити от последващо дължимо плащане и/или от гаранцията за изпълнение, то ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ може да търси от ИЗПЪЛНИТЕЛЯ по съдебен път разликата до пълния размер на претърпените вреди и щети.

Член 57. 1/1 При прекратяване на договор по настоящото споразумение преди изтичане на срока му, страните ще подписват двустранен споразумителен протокол, с който ще уреждат взаимоотношенията си до момента на прекратяването.

12/ Ако ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ откаже да подпише протокола по ал. 1, то ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ ще предприеме едностранно действия съгласно този протокол и ще има право да прихване дължимите неустойки от последващи плащания, ако има такива и/или от гаранцията за изпълнение.

Член 58. 1/ При прекратяване на договор по настоящото споразумение, ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ ще изплаща на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ извършените до момента работи, както и направените във връзка с изпълнението разходи на базата на двустранно подписан протокол за уреждане на взаимоотношенията.

12/ ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ може да прекрати договора едностранно, без предизвестие, при втори отказ на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ да подпише и/или изпълни възлагателен протокол.

13/ ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ може да прекрати договора едностранно при наличие на обстоятелствата, посочени в чл. 62, ал. 2 по-долу.

РАЗДЕЛ VIII. НЕПРЕОДОЛИМА СИЛА

Член 59 1/. В случай, че някоя от страните не изпълни задълженията си по договор, сключен по настоящото споразумение, поради непредвидено или непредотвратимо събитие от извънреден характер по смисъла на чл. 306 от Търговския закон, възникнало след сключването на договора, тя ще бъде длъжна в **3-дневен срок** писмено да уведоми другата страна за това. Ако страната, която се позовава на непреодолимата сила не уведоми другата страна в уговорения по-горе срок, то тя не се освобождава от своята договора отговорност.

12/ От времетраенето на срока за изпълнение по даден договор или възлагателен протокол се изключват периодите, когато съществува обективна невъзможност за изпълнение на предвидените работи. Всички регистрирани спирания на работата не по вина на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ, ще удължават времетраенето на изпълнението по договора или възлагателен протокол с дните на прекъсване на работата. Всички прекъсвания се установяват с констативен протокол, подписан от страните по договора.

Член 60. 1/ Докато трае непреодолимата сила, изпълнението на задълженията и на свързаните с тях насрещни задължения ще се спира и срокът по даден договор или възлагателен протокол ще се удължава с период, равен на периода на действие на непреодолимата сила.

12/ Когато непреодолимата сила продължи повече от **30 /словом: тридесет/ дни**, всяка от страните ще може да поиска договора да бъде прекратен, съгласно чл. 54 по-горе. В този случай неустойки не се дължат.

РАЗДЕЛ IX. НЕИЗПЪЛНЕНИЕ – ОТГОВОРНОСТИ И НЕУСТОЙКИ

Член 61. При отказ на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ да подпише и/или изпълни възлагателен протокол за даден обект/обекти, същият дължи неустойка в размер на **50%** от стойността на възлагателния протокол.

Член 62. 1/ При забава в изпълнението на всички или някоя от дейностите по възлагателен протокол в сроковете, определени в договора и/или настоящото споразумение, ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ дължи неустойката за забава в размер на сума, възлизаща на **1,5%** на ден върху стойността на просрочените и/или неизвършени дейности за периода на забава, до действителното изпълнение.

12/ При достигане размер на неустойката по чл. 62, ал. 1 от **10 000 (десет хиляди) лв.** ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ може едностранно да прекрати договора съгласно чл. 58, ал. 3 по-горе.

13/ При некачествено извършване на някоя от работите по сключен договор, освен задължението за отстраняване на недостатъците, ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ дължи и неустойка по чл. 62, ал. 1 в случай, че отстраняването им води до забава.

14/ Ако недостатъците, констатирани при приемането на работите или по време на гаранционните срокове по чл. 40, не бъдат отстранени в договорените срокове, ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ има право да отстрани недостатъците за своя сметка, като ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ дължи удвоения размер на разноските, направени от ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ по отстраняването.

Член 63. ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ се задължава да заплати неустойка на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ в размер на **5 %** от стойността на конкретен договор, сключен по настоящото споразумение, в следните случаи:

11/ Ако ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ и/или Държавната приемателна комисия /ДПК/ и/или ДНСК установи несъответствие на изпълнен строеж със съставените актове и протоколи по време на строителството и/или съставения окончателен доклад;

12/ Ако в съставения окончателен доклад, актове и протоколи по време на строителството не са отразени:

- а) работи, изпълнени в нарушение на правилата за изпълнение на строително-монтажните работи;
- б) неизвършени или незавършени работи;
- в) липсата на документи, удостоверяващи съответствието на вложените строителни продукти със съществените изисквания към строежите.

13/ При прекратяване на лиценза/удостоверението на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ, когато такъв е необходим за изпълнение на дейностите по това рамково споразумение;

/4/ При неизпълнение на задължението на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ за подновяване и/или поддържане на професионалната застраховка по чл. 29, т. 1.

/5/ При всяко установяване на неизпълнение на задълженията на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ по чл. 29, т. 3 от настоящото рамково споразумение.

Член 64. /1/ В случай, че ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ не е изпълнил някое от задълженията си по чл. 39, ал. 1 и ал. 2 от настоящото рамково споразумение, то той дължи на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ неустойка в размер на **15 000 (петнадесет хиляди) лева**.

/2/ В случай, че неустойката по чл. 64, ал. 1 не покрива напълно щетите претърпени от ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ в резултат на неизпълнението от страна на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ на задълженията му по чл. 39, ал. 1 и ал. 2, то ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ може да потърси правата си и да предяви претенции към ИЗПЪЛНИТЕЛЯ по съдебен ред.

Член 65. В случай, че ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ не изпълни задължението си да изпрати на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ оригинален екземпляр на договор със съответния подизпълнител в срок до **три дни** от датата на сключване на договор за подизпълнение или допълнително споразумение към договор за подизпълнение по чл. 38 от настоящото споразумение, то той дължи неустойка в размер на **2 000 (две хиляди) лева**.

Член 66. При забава на плащане ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ дължи обезщетение в размер на законната лихва за забава (равна на основния лихвен процент обявен от БНБ (ОЛП) плюс 10 %), начислена върху стойността на закъснялото плащане за периода на забавата, като стойността на обезщетението не може да бъде повече от **10%** от стойността на забавеното плащане.

Член 67. В случай, че при съставянето на протокол за приемането на работите по даден договор (или по възлагателен протокол по договора), се установят пропуски и/или недостатъци на изпълнението (работите са изпълнени частично, непълно или некачествено), ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ дължи:

1. Извършване (респективно коригиране) на констатираната като неизвършена или некачествено извършена работа в срок, посочен в протокола за приемане;
2. Неустойка по чл. 62, ал. 1 за периода от края на договорения срок за изпълнение до датата, на която се констатира, че работите са извършени напълно и некачественото изпълнение е коригирано;
3. Допълнителна неустойка в случаите на чл. 68.

Член 68. В случай, че ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ забави изпълнението на констатираната за неизвършена или некачествено извършена работа по предходния член спрямо сроковете, посочени в протокола за приемане, същият дължи допълнителна неустойка в размер на **2%** от стойността на съответните работи на ден, до окончателното им извършване.

Член 69. В случай, че в резултат на неправилно извършени от ИЗПЪЛНИТЕЛЯ действия или бездействия, бъдат предявени към ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ финансови претенции или претенции за компенсации от трети лица, или бъдат наложени глоби и/или имуществени санкции на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ, ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ дължи заплащането им в пълен размер и неустойка в размер на **20%** от наложените глоби и/или имуществени санкции, удовлетворените претенции и/или компенсации.

Член 70. ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ ще отговаря пред ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ за изпълнение в съответствие с уговореното в съответния договор и настоящото рамково споразумение, както и за всички щети, претърпени от ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ в резултат на работата, която не е извършена в съответствие с изискванията на Договора.

Член 71. /1/ Неустойките ще се начисляват върху стойността, определена на база договорените количества в договора /или по възлагателния протокол, ако са възложени с такъв/ и договорените единични цени за тях. Неустойките ще се дължат в срок до **10 /словом: десет/ работни дни** от датата на претендирането им от ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ.

/2/ В случаите, когато посочените по-горе неустойки не покриват действителния размер на претърпените вреди и щети на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ, ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ ще дължи на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ действителния размер на претърпените от него вреди и щети след представянето на доказателствени документи. Ако ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ откаже да плати на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ разликата до реалния размер на претърпените от него вреди, ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ може да търси тази разлика по общия гражданско – правен ред пред компетентния български съд.

/3/ ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ има право да приспадне съответните суми от начислените неустойки от последващо дължимо плащане и/или от гаранцията за изпълнение. В случай че неустойките не могат да бъдат покрити от последващо дължимо плащане и/или от гаранцията за изпълнение, то ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ може да търси от ИЗПЪЛНИТЕЛЯ по съдебен път разликата до пълния размер на претърпените вреди и щети.

Член 72. Страните по това рамково споразумение се освобождават от отговорност за забава или неизпълнение на свои договорни задължения само ако забавата или неизпълнението се дължат на непреодолима сила, посочена в чл. 59 от настоящото рамково споразумение, и страната, която се позовава на непреодолимата сила, е уведомила писмено другата страна в срока по чл. 59, ал. 1.

РАЗДЕЛ X. ДРУГИ УСЛОВИЯ

Член 73. /1/ Всички съобщения и уведомления на страните по настоящото споразумение и по договорите, които ще бъдат сключени по него, ще се извършват само в писмена форма, като условие за действителност. Тази форма ще се счита за спазена, ако съобщението е изпратено по факс или на адреса за кореспонденция, доколкото съществува техническа възможност за установяване на момента на получаване на съобщението/уведомлението чрез генериране на известие за доставяне от техническото средство на изпращане или е изпратено с препоръчана поща с обратна разписка.

/2/ ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ се задължава при промяна на посочените от него адрес, телефон, факс и други координати за връзка да уведоми писмено **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** в **тридневен срок** от настъпване на промяната.

/3/ Ако някоя от страните промени посочените в настоящото споразумение и по договорите адреси, без да уведоми другата страна, последната не отговаря за неполучени съобщения, призовки и други подобни.

Член 74. /1/ Всички спорове, възникнали между страните през времетраенето на настоящото споразумение или на договорите сключени по него, ще бъдат решавани по взаимно съгласие, изразено в писмена форма.

/2/ За неуредени с договора въпроси се прилагат действащите в Република България нормативни актове.

Член 75. Всички спорове, породени от договор, сключен по настоящото споразумение или отнасящи се до него, включително споровете, породени или отнасящи се до тълкуване, недействителност, изпълнение или прекратяване, както и споровете за попълване празноти или приспособяването му към нововъзникнали обстоятелства, за които не е постигнато съгласие по предходния член, ще бъдат разрешавани от компетентния съд на Република България, със седалище в гр. София, съобразно общия гражданскоправен ред.

Член 76. Решение от компетентен съд или арбитър, или арбитражен съд или изменение на законодателството, което прави някое от условията на договора невалидно, недействително или неизпълнимо, ще се отнася само до това условие и няма да прави целия договор или някакво друго условие от него невалиден, недействителен или неизпълним и всички други условия на договора ще останат в пълна сила и ефект.

Член 77. **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** ще носи пълна отговорност за спазване на изискванията за безопасност на труда при изпълнение на поетите с договор работи.

Член 78. Всички регистрирани спирания на изпълнението на работи по причина на непреодолима сила или забрана за работа не по вина на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ**, са основание за промяна сроковете по възлагателните протоколи по договорите, които ще бъдат сключени по настоящото споразумение. За целта се подписва двустранен констативен протокол от упълномощени лица, представители на двете страни.

Член 79. **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** не поема отговорност по отношение на каквито и да било трудови или синдикални спорове между **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** от една страна и неговите работници или служители от друга страна, свързани с изпълнението на договор.

Член 80. Всяка от страните по това споразумение се задължава да не разпространява информация за другата страна и/или за трета страна, станала и известна при или по повод изпълнението на това споразумение.

Член 81. Заповедната книга на обекта не може да се използва за възлагане на допълнителни видове работи, както и за други разпоредения, засягащи ценообразуването и организацията на изпълнение на строителството.

Член 82. Всички регистрирани спирания на изпълнението на работи по причина на непреодолима сила или забрана за работа не по вина на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ**, са основание за промяна сроковете по договора. За целта се подписва двустранен констативен протокол от упълномощени лица, представители на двете страни.

Член 83. За целите на това споразумение:

1. „Конфиденциална информация” означава категориите „Поверителна” и „Фирмена” информация, така както са определени в Програма с мерките за гарантиране на независимостта на дейността на Дружеството от другите дейности на вертикално интегрираното предприятие одобрена с Решение на ДКЕВР № Р-086 от 24.07.2008 год., а именно:

а/ „Поверителна”: Цялата информация, която не е посочена в категория „Фирмена”, нито в категория „Публична”, и която може да донесе полза на участник на пазара на електрическа енергия, срещу другите участници в пазара; (напр. прогнозни часови диаграми на клиентите - търговци, привилегировани клиенти; данни за местата на присъединяване; данни за измервателните уреди; данни свързани с Интерфейса, осигуряващ обмена на информация между ЕРД и останалите лица и др.);

б/ „Фирмена”: жалби/рекламации на клиенти на разпределителното предприятия и техният начин на решаване; измерени стойности на крайното потребление на клиентите и измерени стойности на доставката на производителя; данни на клиентите за целите на фактурирането, както и данните защитени от Закона за защита на личните данни; планове за развитие на мрежата и модернизация на мрежата; финансова информация относно обезпечения към кредитори, условия на привличане на кредитен ресурс, разплащания с клиенти и т.н.

Член 84. За неуредени с настоящото споразумение въпроси се прилагат Законът за обществени поръчки и другите действащи в Република България нормативни актове.

Член 85. /1/ При преобразуване на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ в съответствие със закондателството на държавата, в която е установен, настоящото рамково споразумение остава в сила, ако са налице едновременно следните условия:

1. Правоприемникът сключи рамково споразумение за продължаване на настоящото рамково споразумение;

2. Рамковото споразумение за продължаване не променя настоящото рамково споразумение;

3. Правоприемникът отговаря на условията на чл. 43, ал. 7 изречение второ от ЗОП.

/2/ Ако правоприемникът не отговаря на условията, предвидени в предходната ал. 1, т. 3, настоящото рамково споразумение, както и конкретните договори сключени въз основа на него с ИЗПЪЛНИТЕЛЯ, се прекратяват по право, като ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ, съответно правоприемникът дължи обезщетение по общия исков ред.

Приложения:

Приложение № 1 – Стойностна сметка (Основни видове работи и базисните им единични цени);

Приложение № 2 – Технически изисквания на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ;

Приложение № 3 – Техническо предложение на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ;

Приложение № 4 – Етични правила;

Приложение № 5 – Проект на Договор;

Приложение № 6 – Образец на банкова гаранция за изпълнение на конкретен договор по рамково споразумение.

Настоящото рамково споразумение се състави в два еднакви, оригинални екземпляра, на български език – по един за всяка от страните, които, след като се запознаха със съдържанието му и го приеха, го подписаха, както следва:

ВЪЗЛОЖИТЕЛ: /...../

ИЗПЪЛНИТЕЛ: /...../